

**St.Petersbourg Centre for Oriental Studies**

**Центр "Петербургское Востоковедение"**

**聖彼得堡東方學中心**

---

# **ПЕТЕРБУРГСКОЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЕ**

**聖彼得堡東方學通報**

**St.Petersbourg Journal  
of Oriental Studies**

**выпуск 1**

**volume 1**

**Издательско-Коммерческая Фирма  
"ВОДОЛЕЙ"**

**Санкт-Петербург**

**1992**

Альманах "Петербургское Востоковедение" издается по мере накопления материала, но не реже двух раз в год. Центр "Петербургское Востоковедение" выражает признательность фирме "ИНТ" за помощь в подготовке настоящего выпуска альманаха.

Редколлегия: И.Алимов (редактор-составитель)  
Roger T.Ames (University of Hawaii, USA)  
Stephen H.West (University of California, USA)  
М.Родионов (Музей Этнографии им.Петра Великого)

Над выпуском работали: С.Сухачев, А.Ланьков, Н.Гурова,  
О.Трофимова, Д.Ильин

Адрес для корреспонденции:  
199034 Санкт-Петербург  
Университетская наб.3  
Музей Этнографии  
им.Петра Великого  
И.Алимов

Contact address:  
Igor A.Alimov  
Peter The Great Museum  
of Ethnography  
3 Universitetskaya nab.  
St.Petersbourg 199034

tel: (812) 218 43 77  
fax: (812) 218 08 11

Публикуемые материалы подвергаются исключительно техническому редактированию. Центр приносит свои извинения за недостатки настоящего издания.

- © Центр "Петербургское Востоковедение", 1992
- © St.Petersbourg Centre for Oriental Studies, 1992
- © 聖彼得堡東方學中心, 1992
- © И.Алимов, составление, 1992

☞ All rights reserved ☜

ISBN 5-87852-010-9

## ТАНСКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО О ПРЕСТУПЛЕНИЯХ ПРОТИВ ИМУЩЕСТВА

**В.М.Рыбаков**

Институт Востоковедения  
(Санкт-Петербург)

### І. ОБЫЧНЫЕ ХИЩЕНИЯ

Данная работа в определенной степени представляет собой продолжение моей статьи "Личность в танском правовом мышлении" (см."Народы Азии и Африки", 1984, N 5) и в то же время является первой попыткой публикации перевода тематической выборки из знаменитого танского кодекса "Тан люй шу и" (653 г.). Выборка посвящена одному из наиболее интересных разделов права - преступлениям против имущества. Практически все статьи кодекса, включенные в выборку, на европейские языки до сих пор не переводились\* .

Преступления против имущества относятся к действиям, не одобряемым в рамках любой системы морали и наказуемым в рамках любой системы права. Коль скоро все известные культуры на определенном этапе вырабатывали идею собственности, идея необходимости ее защиты оказалась присуща им всем. С развитием

---

\* Перевод первого из двенадцати разделов кодекса (ст.1-57) был опубликован в 1979 г. Уоллесом Джонсоном (см.The Tqanh Code, vol. I: - General Principles - transl. with an introduction by Wallace Johnson, Princeton, 1979); готовится к печати следующий том перевода. Ст.274 была частично переведена Р.де Ротуром (см. des.Rotours, R., Les insignes en deux parties (fou) sous la dynastie des T'anh - "T'oung rao", vol.41, 1952, 1-3)).

В настоящем переводе была принята ставшая уже традиционной сквозная нумерация статей, в кодексе, вообще говоря, не нумерованных.

каждой данной культуры, однако, представления о собственности и, тем более, о способах ее защиты и ситуациях, этой защиты требующих, приобретали специфический черты. Правовые нормы, охранявшие собственность от посягательств, возникали в процессе взаимодействия универсальных концепций необходимости защиты имущества от социально нежелательного перераспределения и специфических концепций, определявших структуру системы ценностей данного общества.

Законы функционирования общества - в том числе законы морали и права - трактовались в традиционном Китае как применение в мире людей законов функционирования всего мироздания. Эта трактовка была не сакральной, но чисто инженерной, поскольку законы считались не спущенной сверху истиной, но результатом сознательного стремления людей понять законы мироздания и заставить общество - для его же блага - жить с мирозданием в унисон. Из этого подхода вытекало, во-первых, что мораль и право должны, в общем совпадать - мораль задавала стереотип поведения, право запрещало от него уклоняться, но и мораль, и право сосредоточивались вокруг одного комплекса стереотипов, просто мораль обрабатывала сферу внутренних состояний, а право - сферу обусловленных ими поступков. Во-вторых, что мера виновности и суровость карательных санкций должны соответствовать не столько характеру самого преступного поступка, сколько характеру обусловившего его духовного состояния, не столько интенсивности преступных действий, сколько интенсивности преступной воли. В-третьих, что, поскольку мораль является более далекой производной общественных отношений, нежели право, более отфильтрованным сквозь многослойное сито культуры построением, постольку в подчиненном морали праве должны возникать нормы, кажущиеся искусственно выдуманными, но для данной культуры - сущностные.

Преступление против имущества как таковое обозначалось в танском праве термином "цзан" ( 侵佔 ) - "присвоение". Этот термин мог указывать и на самый акт незаконного присвоения чужой

собственности, и на присвоенные объекты, и на их стоимость. В самом общем виде "цзан" означало возникновение некоей неправильности в движении собственности. Собственность, безусловно, движется, перераспределяется - в установленном порядке и размере взимаются налоги, согласно закону производится купля-продажа; гармоничное движение собственности является одной из составляющих гармоничного движения общества в целом. Сбой в моральном перераспределении демонстрировал сдвиг сознания индивидуума, чьи действия этот сбой вызвали, к паталогическому корыстолюбию - сдвиг, настолько сильный, что он обусловил возникновение преступной воли (речь идет о ситуациях, когда сознательность действий преступника не подвергалась сомнению или была доказана). Чем интенсивнее преступная воля, тем более важные из естественных и обязательных для нормального человека норм морали преступник оказывался в состоянии не соблюдать. Корыстолюбие могло толкнуть преступника просто на воровство; оно же могло довести его и до преступления против личности владельца так прельстившей его собственности; оно могло вынудить преступника использовать для овладения этой собственностью зависимость ее владельца от себя; оно же могло вынудить преступника поднять руку на собственность, обладающую каким-либо специфическим значением либо имеющую специфического владельца. Для определения интенсивности преступной воли сама по себе стоимость вещей мало что значила по сравнению с типом социальной связи, нормальное функционирование которой было нарушено при овладении ими.

**Таблица: СТОИМОСТЬ ПРИСВОЕНИЯ**

Вид присвоения	Грабеж	Хищение	Взятка с нарушением закона	Взятка без нарушения закона	Присв. имущ.	Крими-подведом-нал. присв.
10 уд.						
20 уд.						1 чи
30 уд.						1 пи
40 уд.					1 чи	2 пи
50 уд.		безрез. попытка			1 пи	3 пи
60 уд.		1 чи			2 пи	4 пи
70 уд.		1 пи			3 пи	5 пи
80 уд.		2 пи			4 пи	6 пи
90 уд.		3 пи		1 чи	5 пи	7 пи
100 уд.		4 пи	1 чи	2 пи	6 пи	8 пи
1 год каторги		5 пи	1 пи	4 пи	8 пи	10 пи
1,5 г.к.		10 пи	2 пи	6 пи	16 пи	20 пи
2 г.к.	безрез. попытка	15 пи	3 пи	8 пи	24 пи	30 пи
2,5 г.к.		20 пи	4 пи		10 пи 32 пи	40 пи
3 г.к.	1 чи	25 пи	5 пи		12 пи 40 пи	50 пи
2000 ли	2 пи	30 пи	6 пи		14 пи 50 пи	
2500 ли	4 пи	35 пи	7 пи		16 пи	
3000 ли	6 пи	40 пи	8 пи		18 пи	
	безрез.попытка с исп.оружия					
ссылка с доп.работами		50 пи		30 пи		
удавление	10 пи		15 пи			
	5 пи при исп.оружия					
обезглавл.	ранение, убийство жертвы					

Анализ преступления в первую очередь должен был выявить, какие из оформляющих социальную структуру норм морали преступил подсудимый. Ответ на этот вопрос указывал порядок испорченности его сознания и, тем самым, область значений, к которым могла принимать в зависимости от второстепенных условий интенсивность преступной воли.

С этой целью идентифицировался прежде всего способ, посредством которого было реализовано корыстное устремление.

По способу исполнения танское право подразделяло хищения на 6 групп - так называемые "шесть присвоений" (лю цзан 六賊): грабеж (цяндао 強盜), воровство (цедао 竊盜), взятка с нарушением закона (шоуцай ванфа 受財枉法), взятка без нарушения закона (шоуцай бу ванфа 受財不枉法), взятие находящегося в пределах полномочий имущества (шоу соцзяньлинь цайю 受所監臨財物), незаконное присвоение, подлежащее наказанию (цзо цзан чжи цзуй 坐賊致罪) (см. табл.). Хищения одного и того же размера, если совершались различными способами, демонстрировали наличие качественно отличных преступных волей. Для каждого из способов устанавливалась формула, с помощью которой, путем подстановки в нее стоимости хищений, вычислялась мера наказания.

В формулу входили, во-первых, минимальная стоимость, неправильное движение которой начинало рассматриваться как осуществленное данным способом присвоение, и соответствующее ей минимальное наказание, т.е. исходные величины (иногда их предваряло установление наказания за безрезультатную попытку хищения). Во-вторых - некоторая величина, при возрастании на которую стоимости присвоения наказание увеличивалось на 1 степень (используя термин, применяемый для обозначения численной разницы между двумя любыми соседними членами арифметической прогрессии, ее можно назвать разностью). В-третьих, у некоторых видов присвоений ряды "размер хищения - тяжесть наказания" распадались на несколько фаз, каждая из которых имела свои исходные величины и свою разность. В-четвертых, фазам задавались ограничения роста тяжести наказания. Для промежуточных фаз оно действовало вплоть до исходных величин следующей фазы, для конечных - было абсолютным.

Таким образом, определение степени виновности и тяжести наказания распадалось на два этапа. На первом проводился качественный анализ. Материалом для него служило моральное состояние преступника, которое исчерпывающе и однозначно

характеризовалось способом присвоения. На втором этапе вводилась количественная характеристика. Она основывалась на материальном составе, похищенного. Поскольку качественно объекты хищений были совершенно однородны, и отличались друг от друга лишь количественно (по стоимости), постольку их рассмотрение практически не проливало света на духовное состояние преступника и имело лишь уточняющий характер. Другими словами, основным было выяснение того, исполнение какой из социальных функций (а мораль и являлась тем средством, которое ненасильственно обеспечивало бесперебойное и правильное функционирование социальных связей) было нарушено совершением хищения. Вспомогательным было выяснение интенсивности нарушения данной функции.

#### СТАТЬЯ 281 (цзюань 19)

#### Г Р А Б Е Ж

#### **ВСЯКИЙ, КТО СОВЕРШИЛ ГРАБЕЖ,**

Имеется в виду получение чьего-либо имущества с помощью угрозы либо силы. Если кто-либо совершил вначале насилие, а затем хищение, или вначале хищение, а затем насилие, равно как дал человеку вино или пищу с каким-то зельем, лишил его рассудка и взял его вещи, это также является грабежом (цяндао). Если же кто-то взял потерянные вещи, нанес побои владельцу имущества и не вернул вещи, или же совершил воровство, по обнаружении бросил украденное и бежал, но, будучи схвачен догнавшим его владельцем имущества, подрался с ним, случаи такого рода согласно предпосылкам преступления не являются грабежом.

*Комментарий:* Относительно получения грабежом чьего-либо имущества разъяснение гласит: имеется в виду с помощью угрозы, либо при непосредственном употреблении грубой силы, без применения угроз или устрашения. Под совершением вначале насилия, а затем хищения имеется в виду, что вначале было

применено принуждение, а затем получено имущество. Под совершением вначале хищения, а затем насилия имеется в виду, что вначале чье-либо имущество было украдено, а после обнаружения преступления началось применение угроз или силы. Все подобные ситуации<sup>1</sup> является грабежом. Относительно того, кто, напоив человека вином с зельем (яо 藥) или добавив зелья ему в пищу, одурманил его, привел в бредовое состояние и взял его имущество, также следуют закону о грабеже.

Если же кто-то взял потерянные вещи, а когда владелец имущества опознал их, нанес владельцу побои и не согласился отдать вещи, или же украл у человека имущество, а когда владелец узнал о происшедшем, бросил украденное и бежал, но, поскольку владелец последовал за ним, подрался с ним, все случаи такого рода согласно предпосылкам преступления не являются грабежом. В этих случаях следуют законам об избиении или драке при преследовании или задержании<sup>2</sup>...

**ЕСЛИ НЕ ПОЛУЧИЛ ИМУЩЕСТВА, НАКАЗЫВАЕТСЯ 2 ГОДАМИ КАТОРГИ. ПРИ СТОИМОСТИ В ОДИН ЧИ НАКАЗЫВАЕТСЯ ТРЕМЯ ГОДАМИ КАТОРГИ. ДВА ПИ УВЕЛИЧИВАЮТ НАКАЗАНИЕ НА 1 СТЕПЕНЬ. ПРИ СТОИМОСТИ В 10 ПИ, ИЛИ ЖЕ ПРИ НАНЕСЕНИИ ЧЕЛОВЕКУ ТЕЛЕСНОГО ПОВРЕЖДЕНИЯ, НАКАЗЫВАЕТСЯ УДАВЛЕНИЕМ. ПРИ УБИЙСТВЕ ЧЕЛОВЕКА НАКАЗЫВАЕТСЯ ОБЕЗГЛАВЛИВАНИЕМ<sup>3</sup>.**

Убийство лично зависимого нубэй или нанесение ему телесного повреждения, наказываются так же. Всегда так, если, хотя и не является владельцем имущества, но был убит или получил телесное повреждение вследствие хищения.

**ТОТ, КТО ДЕРЖАЛ ОРУЖИЕ<sup>4</sup>, ХОТЯ БЫ И НЕ ПОЛУЧИЛ ИМУЩЕСТВА, НАКАЗЫВАЕТСЯ ССЫЛКОЙ НА 3000 ЛИ. ПРИ СТОИМОСТИ В 5 ПИ НАКАЗЫВАЕТСЯ УДАВЛЕНИЕМ.**

**НАНЕСШИЙ ЧЕЛОВЕКУ ТЕЛЕСНОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ  
НАКАЗЫВАЕТСЯ ОБЕЗГЛАВЛИВАНИЕМ.**

*Комментарий:* Совершение данного хищения, хотя бы и без получения имущества, наказывается двумя годами каторги. Если полученное имеет стоимость в один чи, тогда преступник наказывается тремя годами каторги. Каждые последующие два пи увеличивают наказание на одну степень. Совершивший присвоение стоимостью в полных десять пи, либо, хотя бы и не в полных десять пи и даже не получивший вообще имущества, однако нанесший человеку телесное повреждение, наказывается удушением. убивший человека всегда наказывается обезглавливанием. Имеется в виду, что убийство или нанесение телесного повреждения были нанесены вследствие хищения.

Разъяснение гласит: убийство лично зависимого нубэй или нанесение ему телесного повреждения наказываются так же. Относительно лично зависимых нубэй все статьи предусматривают совершенно не то, что относительно лично свободных людей. Согласно же этой убийство лично зависимого нубэй или нанесение ему телесного повреждения влекут за собой такую же ответственность, как совершение этих преступлений в отношении лично свободного человека. Всегда так, если, хотя и не является владельцем имущества, но был убит или получил телесное повреждение вследствие хищения. Не интересуются, был ли он лично свободным или лично зависимым, и всегда действуют по закону, предусмотренному относительно владельца имущества.

Если совершивший хищение человек держал оружие, он, хотя бы и не получил имущества, тем не менее наказывается ссылкой на три тысячи ли. При стоимости присвоения в полных пять пи он должен быть наказан удушением. Державший оружие, если он, хотя бы и не получив имущества, нанес человеку телесное повреждение, наказывается обезглавливанием.

При осуществлении наказания главарь и сообщники не выделяются<sup>5</sup>.

СТАТЬЯ 282 (цзюань 19)

В О Р О В С Т В О

**ВСЯКИЙ, КТО СОВЕРШИЛ ВОРОВСТВО, ЕСЛИ НЕ ПОЛУЧИЛ ИМУЩЕСТВА, НАКАЗЫВАЕТСЯ ПЯТЬЮДЕСЯТЬЮ УДАРАМИ ЛЕГКИМИ ПАЛКАМИ. ПРИ СТОИМОСТИ В ОДИН ЧИ НАКАЗЫВАЕТСЯ ШЕСТЬЮДЕСЯТЬЮ УДАРАМИ ТЯЖЕЛЫМИ ПАЛКАМИ. ОДИН ПИ УВЕЛИЧИВАЕТ НАКАЗАНИЕ НА ОДНУ СТЕПЕНЬ. ПРИ СТОИМОСТИ В ПЯТЬ ПИ НАКАЗЫВАЕТСЯ ОДНИМ ГОДОМ КАТОРГИ. ПЯТЬ ПИ УВЕЛИЧИВАЮТ НАКАЗАНИЕ НА ОДНУ СТЕПЕНЬ. ПРИ СТОИМОСТИ В ПЯТЬДЕСЯТ ПИ НАКАЗЫВАЕТСЯ ССЫЛКОЙ С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ РАБОТАМИ<sup>б</sup>.**

*Комментарий:* Под воровством (цедао) чьего-либо имущества имеется в виду его скрытное, тайное взятие. Совершивший данное хищение, но ничего не получивший, наказывается пятьюдесятью ударами легкими палками. Получивший имущество стоимость в один чи наказывается шестьюдесятью ударами тяжелыми палками. Один пи увеличивает наказание на одну степень. Это значит, что при стоимости в один пи один чи преступник наказывается семьюдесятью ударами тяжелыми палками, и далее с каждым последующим возрастанием стоимости на один пи наказание последовательно увеличивается. Когда стоимость присвоения достигает полных пяти пи, чи больше не принимаются во внимание, а наказание достигает одного года каторги, после чего каждые пять пи увеличивают наказание на одну степень. При стоимости в сорок пи преступник наказывается ссылкой на три тысячи ли. При стоимости в пятьдесят пи - ссылкой с дополнительными работами.

Когда имеет место многократное хищение имущества из хозяйства одной семьи, или единовременное хищение имущества из хозяйств нескольких семей, в обоих случаях стоимость похищенного суммируется и квалифицируется как удвоенная (бэй 倍). Под удвоенной имеется в виду, что каждые два чи рассматриваются как один чи. Если имеются многочисленные

присвоения из одного места, суммирование и удвоение не приводят к увеличению наказания, и при вынесении приговора исходят лишь из одного, наиболее тяжело наказуемого, присвоения<sup>7</sup>. Удвоенная стоимость (бэйцзан ) присвоений<sup>8</sup>, согласно соответствующей норме уголовного права (ли)<sup>9</sup>, взыскивается целиком.

СТАТЬЯ 138 (цзюань 11)  
ВЗЯТИЕ ИМУЩЕСТВА  
С НАРУШЕНИЕМ ЗАКОНА  
ОТВЕТСТВЕННЫМИ ЧИНОВНИКАМИ

**ВСЯКИЙ ПОЛНОМОЧНО ОТВЕТСТВЕННЫЙ ИЛИ НЕПОСРЕДСТВЕННО ОТВЕТСТВЕННЫЙ ЧИНОВНИК<sup>10</sup>, ВЗЯВШИЙ ИМУЩЕСТВО И НАРУШИВШИЙ ЗАКОН, ПРИ СТОИМОСТИ В ОДИН ЧИ НАКАЗЫВАЕТСЯ СТАМИ УДАРАМИ ТЯЖЕЛЫМИ ПАЛКАМИ. ОДИН ПИ УВЕЛИЧИВАЕТ НАКАЗАНИЕ НА 1 СТЕПЕНЬ. ПРИ СТОИМОСТИ В ПЯТНАДЦАТЬ ПИ НАКАЗЫВАЕТСЯ УДАВЛЕНИЕМ<sup>11</sup>.**

*Комментарий:* Под полномочно и непосредственно ответственными чиновниками имеются в виду чиновники такого рода, как осуществляющие общее руководство и расследующие, а также осуществляющие контроль над вспомогательным персоналом (чжудянь 主典 ). Берущие имущество проходящих по уголовному делу людей и искажающие закон при определении приговора при стоимости в один чи наказываются стами ударами тяжелыми палками. Один пи увеличивает наказание на одну степень. При пятнадцати пи наказывается удавлением.

**НЕ НАРУШИВШИЙ ЗАКОН ПРИ СТОИМОСТИ В ОДИН ЧИ НАКАЗЫВАЕТСЯ ДЕВЯНОСТАМИ УДАРАМИ ТЯЖЕЛЫМИ ПАЛКАМИ. ДВА ПИ УВЕЛИЧИВАЮТ НАКАЗАНИЕ НА ОДНУ СТЕПЕНЬ. ПРИ СТОИМОСТИ В ТРИДЦАТЬ ПИ**

**НАКАЗЫВАЕТСЯ ССЫЛКОЙ С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ РАБОТАМИ.**

*Комментарий:* Если, хотя бы и взял имущество проходящего по уголовному делу человека, но не искажил закон при принятии решения и вынесении приговора, при стоимости в один пи наказывался девяностами ударами тяжелыми палками. Два пи увеличивают наказание на одну степень. При стоимости в тридцать пи наказывался ссылкой с дополнительными работами.

**НЕ ПОЛУЧАЮЩИМ ЖАЛОВАНЬЯ НАКАЗАНИЕ СООТВЕТСТВЕННО КАЖДОМУ ДАННОМУ СЛУЧАЮ УМЕНЬШАЕТСЯ НА ОДНУ СТЕПЕНЬ. НАРУШИВШИЕ ЗАКОН ПРИ СТОИМОСТИ В ДВАДЦАТЬ ПИ НАКАЗЫВАЮТСЯ УДАВЛЕНИЕМ. НЕ НАРУШИВШИЕ ЗАКОН ПРИ СТОИМОСТИ В СОРОК ПИ НАКАЗЫВАЮТСЯ ССЫЛКОЙ С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ РАБОТАМИ.**

*Комментарий:* Те, кому полагается натуральное жалованье (шилуну 食禄) все означены в административных установлениях о жалованьи<sup>12</sup>. Не означенные в тексте административных установлений все являются чиновниками, не получающими жалованья. Взавшим имущество соответственно каждому данному случаю по сравнению с получающими жалованье наказание уменьшается на одну степень. Нарушившие закон при стоимости в двадцать пи наказываются удавлением. Не нарушившие закон при стоимости в сорок пи наказываются ссылкой с дополнительными работами.

СТАТЬЯ 140 (цзюань 11)  
ВЗЯТИЕ НАХОДЯЩЕГОСЯ В ПРЕДЕЛАХ  
ПОЛНОМОЧИЙ ИМУЩЕСТВА

**ВСЯКИЙ ПОЛНОМОЧНО ОТВЕТСТВЕННЫЙ ЧИНОВНИК, ВЗЯВШИЙ НАХОДЯЩЕЕСЯ В ПРЕДЕЛАХ ПОЛНОМОЧИЙ**

**ИМУЩЕСТВО, ПРИ СТОИМОСТИ В ОДИН ЧИ НАКАЗЫВАЕТСЯ Сорока ударами легкими палками. Один пи увеличивает наказание на одну степень. При стоимости в восемь пи наказываемся одним годом каторги. Восемь пи увеличивает наказание на одну степень. При стоимости в пятьдесят пи наказываемся ссылкой на две тысячи ли. Давший наказываемся на пять степеней легче, увеличение наказания ограничивается стами ударами тяжелыми палками.**

*Комментарий:* Полномочно ответственный чиновник, взявший находящееся в пределах его полномочий имущество (со цзяньлинь цайъю **所監臨財物**) не в процессе выполнения общественных дел, при стоимости присвоения в одни чи и выше, наказываемся сорока ударами легкими палками. Один пи увеличивает наказание на одну степень. При стоимости в восемь пи наказываемся одним годом каторги. Восемь пи увеличивают наказание на одну степень. При стоимости в пятьдесят пи наказываемся ссылкой на две тысячи ли. Давший это имущество человек наказываемся на пять степеней легче, чем полномочно ответственный чиновник. Увеличение наказания ограничивается стами ударами тяжелыми палками.

**НАКАЗАНИЕ ПОЛУЧИВШЕМУ С ПОМОЩЬЮ ВЫМОГАТЕЛЬСТВА УВЕЛИЧИВАЕТСЯ НА ОДНУ СТЕПЕНЬ. НАКАЗАНИЕ ПОЛУЧИВШЕМУ С ПОМОЩЬЮ НАСИЛЬСТВЕННОГО ВЫМОГАТЕЛЬСТВА ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ СООТВЕТСТВЕННО ВЗЯТИЮ ИМУЩЕСТВА С НАРУШЕНИЕМ ЗАКОНА<sup>13</sup>.**

*Комментарий:* Наказание получившему с помощью вымогательства (цицюй **乞取**) увеличивается на одну степень. Имеется в виду, что чиновнику, которому владелец имущества отдал имущество не сам, а по просьбе этого чиновника, наказание

увеличивается на одну степень по сравнению с наказанием, полагающимся за взятие находящегося в пределах полномочий имущества<sup>14</sup>.

Наказание получившему с помощью насильственного вымогательства, осуществленного посредством угроз или силы, определяется соответственно взятию имущества с нарушением закона. Имеется жалованье или не имеется, и в том и в другом случае действуют согласно соответствующему закону.

У тех, кто, получив угощение или подарок<sup>15</sup>, еще что-то получает с помощью насильственного вымогательства, одно уголовное дело состоит из двух преступлений<sup>16</sup>. Проходящее по более тяжелому закону присоединяется в дополнение к проходящему по более легкому закону. Если имели место многократные преступные действия или же были получены вещи двух человек или более, наказание должно определять соответственно суммарной или "присоединенной в дополнение" стоимости, квалифицируемой как удвоенная.

#### СТАТЬЯ 389 (цзюань 26)

#### НЕЗАКОННОЕ ПРИСВОЕНИЕ, ПОДЛЕЖАЩЕЕ НАКАЗАНИЮ

**ВСЯКИЙ СОВЕРШИВШИЙ НЕЗАКОННОЕ ПРИСВОЕНИЕ, ПОДЛЕЖАЩЕЕ НАКАЗАНИЮ, ПРИ СТОИМОСТИ В ОДНИ ЧИ НАКАЗЫВАЕТСЯ ДВАДЦАТЬЮ УДАРАМИ ЛЕГКИМИ ПАЛКАМИ. ОДИН ПИ УВЕЛИЧИВАЕТ НАКАЗАНИЕ НА ОДНУ СТЕПЕНЬ. ПРИ СТОИМОСТИ В ДЕСЯТЬ ПИ НАКАЗЫВАЕТСЯ ОДНИМ ГОДОМ КАТОРГИ. ДЕСЯТЬ ПИ УВЕЛИЧИВАЮТ НАКАЗАНИЕ НА ОДНУ СТЕПЕНЬ. УВЕЛИЧЕНИЕ НАКАЗАНИЯ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ ТРЕМЯ ГОДАМИ КАТОРГИ.**

Имеются в виду не полномочно ответственные и не непосредственно ответственные чиновники, берущие имущество в процессе осуществления дел.

## ДАВШИЙ НАКАЗЫВАЕТСЯ НА ПЯТЬ СТЕПЕНЕЙ ЛЕГЧЕ.

*Комментарий:* Общее название преступлений "присвоение" (цзан 貝贓) охватывает шесть преступлений. Имеются в виду взятие имущества с нарушением закона и без нарушения закона, взятие находящегося в пределах полномочий, грабеж, воровство, а также незаконное присвоение (цзо цзан 坐貝贓). Под совершившими незаконное присвоение имеются в виду не полномочно ответственные и не непосредственно ответственные чиновники, берущие имущество в процессе осуществления дел, вследствие чего необходимость наказания вытекает из данного присвоения. Совершивший данное преступное действие при стоимости присвоенного в одни чи наказывается двадцатью ударами легкими палками. Одни пи увеличивает наказание на одну степень. При стоимости в десять пи наказывается одним годом каторги. Десять пи увеличивают наказание на одну степень. Увеличение наказания ограничивается тремя годами каторги.

Ситуации такого рода, как нанесение каким-либо человеком материального или физического ущерба<sup>17</sup> и получение от него, вследствие этого, имущества помимо полагающей по закону компенсации (бэйшан 備償) относятся к таким, когда взятие и дача происходят при согласии двоих и оба нарушают закон. Поэтому давший наказывается на пять степеней легче, чем взявший человек. Поскольку это является присвоением, при котором подлежат наказанию обе стороны, присвоение конфискуется в казну<sup>18</sup>.

## 2. СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ХИЩЕНИЯ

Ситуации, когда незаконному перераспределению подвергались качественно однородные и отличимые лишь по стоимости предметы, были статистически подавляющими, однако

не единственно возможными для танской правовой теории. За некоторыми группами предметов признавалось качественное своеобразие. Их значимость не могла быть измерена только в единицах их формальной, материальной стоимости. Поэтому они были выведены из круга обычных материальных ценностей, находились под защитой сформулированных специально для них норм морали и права.

Если подобные предметы подвергались присвоению, способ присвоения уже не имел прежнего значения для определения качественного своеобразия преступной воли. На первый план выдвигалась специфическая сущность объекта преступления. Именно она наиболее полно характеризовала сдвиг сознания преступника. С другой стороны, поскольку каждая группа предметов качественно отличалась от всех других их групп, постольку посягательство демонстрировало всякий раз особую, соответствующую лишь данной группе, степень виновности. Следовательно, между объектом преступления и мерой наказания могла быть установлена однозначная связь, не требующая дальнейших количественных уточнений. Поэтому не только способ присвоения, но и стоимость присвоенного утрачивала значение. Духовная значимость объекта исчерпывающе описывала духовную испорченность субъекта, т.е. давала точное значение интенсивности преступной воли и в качественном, и в количественном аспекте.

Однако полного сосредоточения на духовной значимости с полным пренебрежением значимостью материальной все же не происходило. Объективно, как бы там ни было, немаловажная способность вещи обладать помимо духовной ценности материальной ценностью, использовалась для ужесточения наказаний. Исчисление стоимости присвоения все же производилось. И если значимость вещи оказывалась не большей, чем ее стоимость (количественные характеристики и того и другого фиксировались мерами наказаний, предусмотренных одно согласно духовной специфике вещи, другое - согласно ее обычной, материальной стоимости), т.е. если соответственно стоимости наказание должно было бы оказаться равным или большим, чем то,

которое соответствовало значимости и было за предметами данной группы закреплено специальной статьей, приговор, в конечном итоге, определялся путем увеличения на одну степень наказания, соответствующего стоимости\*\* . Это, с одной стороны, еще раз демонстрировало специфическое значение данных предметов среди всей совокупности объектов, способных подвергнуться противозаконному перераспределению, а с другой - включало их в систему "шести присвоений", придавая ей универсальный характер.

Двуединная структура вынесения судебного решения (качественный анализ - количественное уточнение) оставалось, таким образом, неизменной. На этапе качественного анализа выявлялась сущность деформации сознания преступника. При хищениях обычных предметов это делалось посредством выяснения способа присвоения, при хищении специфических предметов - посредством выяснения, к какой именно специфической группе принадлежит похищенное. На втором этапе вводилась количественная характеристика. В обычных ситуациях результатом этого введения являлось отыскание одного из наказаний между минимальным и максимальным, предусмотренными для данной деформации сознания. В специфических возможным было утяжеление наказания относительно предусмотренного для данной деформации. Наказание хищения специфического предмета определенной стоимости всегда оказывалось тяжелее, нежели наказание хищения обычного предмета той же стоимости.

Специфическое отношение права к некоторым группам предметов обуславливалось тем, что ими выполнялись специфические социальные функции. Реально эти предметы могли ничем не отличаться от обычных предметов того же рода, но в силу обстоятельств на них возлагались задачи, куда более важные, и это сказывалось на правозащите.

Например, в статье о разрытии могил (ст.277), с отсылкой на "Ли цзи" (гл. "Таныгун (шан)"), говорится: "Погребение есть

---

\*\* "Тан люй шу и", ст.280 (цз.19).

укрытие". И далее: "Хотят, чтобы люди не видели". Хищение одежды из гроба до обряда похорон наказывалось двумя годами каторги, а после обряда, то есть когда укрытие начинало функционировать, любое проникновение к мертвому телу каралось удушением. Относительно коней и быков (ст.279) кодекс прямо указывает, что причиной особого к ним отношения является их специфическая функция. Статья о хищении документов (ст.273) показывает значительные колебания строгости наказаний в зависимости от роли документа, причем минимально строго, а именно - согласно материальной стоимости, наказывалось хищение документов, за давностью лет утративших значение, т.е. полностью выполнивших свою функцию.

Интересную картину рисуют колебания строгости наказаний, полагающихся за хищение вещей, функции которых были чрезвычайно интенсивны и то же время сравнительно кратковременны (ст.270, 271). Правовые нормы, посвященные жертвенным предметам и императорским вещам, отчетливо демонстрируют нарастание правозащиты предмета по мере приближения момента выполнения им своей особой функции и убывание правозащиты после этого момента. Момент осмотра и признания годности предмета для выполнения той функции, для которой он был изготовлен, был чрезвычайно важен. Скачок интенсивности правозащиты указывает, что предмет обретал совершенно иной статус, нежели прежде. Исходя из этого, можно дать в самом общем виде определение понятию статуса - это правовое состояние, предоставляемое некоторому объекту на тот период, когда от объекта неизбежно ожидается выполнение им его специфической функции. И, с другой стороны, статус - это то правовое состояние, в котором и благодаря которому эта функция только и может быть выполнена; состояние, в котором срыв выполнения функции воздействием извне становится практически маловероятен. Функциональный подход, очевидно, был универсальным для танской правовой мысли, он применялся не только к людям, но ко всем вообще материальным объектам, входившим в сферу действия права.

В рассмотренных выше примерах правозащита функции и статуса одинакова. Это происходит либо в силу предельной высоты статуса и - из-за потенциальной взаимозаменяемости предметов внутри данной группы - не уникальной функции, либо в силу того, что функция исполнялась объектом непрерывно, и исполнение ее обуславливалось самим существованием объекта, сводилось к понятию его бытия. Однако такое совпадение отнюдь не означало тождества функции и статуса вообще.

Их соотношение видно, например, из ст.276. Как даосские, так и буддийские персонажи были в равной мере защищены от чьих угодно посягательств, поскольку обе религии были санкционированы государством вообще и в равной мере для всего населения. Им была предоставлена повышенная правозащита, особый статус. Но посягательства со стороны лиц, для которых данные персонажи обладали повышенным функциональным значением, наказывались жестче. Империя брала на себя заботу о гарантированном исполнении даже тех функций, которые выполнялись не непосредственно ее аппаратом и не непосредственно в ее интересах - но несли на себе отблеск ее авторитета, поскольку были ею санкционированы.

Еще более отчетливо тот же эффект характерен был для предметов, функция которых была общеимперской.

Хищение какой-либо печати (ст.2710272) наказывалось неизмеримо строже, чем хищение какой-либо обычной вещи равной с печатью стоимости, но кодекс специально оговаривает, что похититель просто жаждал ценности печати как вещи. В противном случае - при использовании печати по назначению, т.е. при посягательстве на ее особую функцию - он наказывался как за подделку, значит, еще строже. Аналогичное правило действовало относительно эдиктов, бирок и т.д. Хищение оружия, которому был предоставлен статус запретного военного снаряжения (ст.275) наказывалось суровее хищения обычного оружия, но его же хищение в период выполнения им функции повышенного значения (когда им были вооружены солдаты дворцовой охраны) наказывалось еще более сурово.

В этих последних случаях статус предмета был постоянным, но функция, с одной стороны, не исчерпывалась его бытием и выполнялась периодически, а с другой - была уникальной даже внутри группы предметов данного статуса (а когда хищение не было связано с посягательством на уникальность - например, при хищении оружия солдатами друг у друга - наказание резко снижалось). Поэтому нарастание правозащиты по сравнению с правозащитой материального объекта как такового оказывалось уже не двух-, а трехступенчатым. Посягательство на функцию выделялось в отдельное преступление даже относительно посягательства на статус. Функция была наиболее значимым компонентом бытия любого материального объекта. Следующим по убыванию важности шел статус - состояние, предоставляемое объекту вследствие его пригодности и готовности к выполнению функции. И, наконец, после всех этих идеальных (т.е. привнесенных в право не столько экономикой, сколько идеологией) категорий, в поле зрения попадал объект как таковой.

**СТАТЬЯ 270 (цзюань 19)**

**ХИЩЕНИЕ ВЕЩЕЙ, НА КОТОРЫХ ПРЕБЫВАЮТ ДУХИ  
ВО ВРЕМЯ БОЛЬШИХ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЙ**

**ВСЯКИЙ, ПОХИТИВШИЙ КАКУЮ-ЛИБО ИЗ ВЕЩЕЙ, НА  
КОТОРЫХ ПРЕБЫВАЮТ ДУХИ<sup>19</sup> ВО ВРЕМЯ БОЛЬШИХ  
ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЙ<sup>20</sup>, НАКАЗЫВАЮТСЯ ССЫЛКОЙ НА  
ДВЕ ТЫСЯЧИ ПЯТЬСОТ ЛИ<sup>21</sup>.**

Имеются в виду вещи, поднесенные духам для пребывания. К ним приравниваются также пологи, занавеси, столики и посохи.

**ПОХИТИВШИЙ КАКУЮ-ЛИБО ИЗ ВЕЩЕЙ,  
ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ К ПОДНЕСЕНИЮ ДУХАМ ДЛЯ  
ПРЕБЫВАНИЯ,**

Имеются в виду изготовленные не полностью.

Комментарий: В случаях хищения вещей, на которых пребывают духи во время Больших жертвоприношений, открытое взятие и тайное взятие одинаково рассматриваются как хищение. ...Тот, кто похитил вещь, поднесенную духам для использования во время пребывания (шэньюй союн чжу и 神御所用之物), наказывается ссылкой на 2500 ли...

Под предназначенными к поднесению духам для пребывания (ни гун шэньюй 擬供神御) имеются в виду означенные выше вещи, на которых пребывают духи, а также пологи, занавеси, столики и посохи, которые изготовлены не полностью, но предназначены к непосредственному поднесению (гунцзинь)...

**ИЛИ ЖЕ ПОДНЕСЕННЫХ И УЖЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ, РАВНО КАК ЧТО-ЛИБО ИЗ ЖЕРТВЕННЫХ ПРЕДМЕТОВ ИЛИ ЯСТВ С УТВАРЬЮ, УЖЕ ПОДГОТОВЛЕННЫХ И ПРЕДЛОЖЕННЫХ, НАКАЗЫВАЕТСЯ ДВУМЯ ГОДАМИ КАТОРГИ.**

Под жертвенными предметами или яствами имеются в виду яшма и шелк, жертвенные животные и пр. Под уже приготовленными и предложенными имеются в виду те, которые уже внесены в место совершения жертвоприношения и прошли осмотр ответственных за жертвоприношение чиновников.

**ПОХИТИВШИЙ ЧТО-ЛИБО ИЗ ЖЕРТВЕННЫХ ПРЕДМЕТОВ ИЛИ ЯСТВ С УТВАРЬЮ, ЕЩЕ НЕ ПРИГОТОВЛЕННЫХ И НЕ ПРЕДЛОЖЕННЫХ, НАКАЗЫВАЕТСЯ ПОЛУТОРАМИ ГОДАМИ КАТОРГИ, ИЗ УЖЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ - СТАМИ УДАРАМИ ТЯЖЕЛЫМИ ПАЛКАМИ.**

Под уже использованными имеется в виду, что церемония соприкосновения их с духами завершена.

**ЕСЛИ ПОХИЩЕНО ЧТО-ЛИБО ИЗ КОТЛОВ, ГОРШКОВ, НОЖЕЙ, ЛОЖЕК И ПР., СЛЕДУЮТ ЗАКОНУ ОБ ОБЫКНОВЕННОМ ХИЩЕНИИ.**

*Комментарий:* Под поднесенными и уже использованными имеются в виду вещи, на которых пребывают духи, по завершении поднесения возвращенные обратно в соответствующее учреждение (сосы 所司)... Под жертвенными яствами с утварью, уже подготовленными и предложенными, имеется в виду, что жертвенные животные, жужубы, каштаны, сушеное мясо, вяленое мясо и пр. уже внесены были в место совершения жертвоприношения, и представление их ответственным за жертвоприношение чиновникам для осмотра уже завершилось, и тогда они были похищены. ...Яшма и шелк, жертвенные животные и пр., если еще не были подготовлены и предложены - имеется в виду, что вышеозначенная яшма, шелк, жертвенные животные, яства с утварью, еще не подготовленные и не предложенные ответственным за жертвоприношение чиновникам, были похищены. ...Под уже использованными имеется в виду, что пребывание перед духами питья, еды, жертвенных животных и яств уже завершилось, они были отправлены обратно и тогда похищены. ...Если похищено что-либо из котлов, горшков, ножей, ложек и пр. - имеется в виду, что все они не используются для поднесения духам, поэтому в таких случаях следуют закону об обыкновенном хищении (чан дао 常盜). ...Говорят: "и прочее", имея в виду предметы такого рода, как блюда, миски, разнообразная посуда.

СТАТЬЯ 271 (цзюань 19)

**ХИЩЕНИЕ ДЕРЖАВНЫХ ПЕЧАТЕЙ**

**ВСЯКИЙ ПОХИТИВШИЙ ДЕРЖАВНУЮ ПЕЧАТЬ  
НАКАЗЫВАЕТСЯ УДАВЛЕНИЕМ. ПОХИТИВШИЙ  
ОТНОСЯЩУЮСЯ К ВЫЕЗДУ ИЛИ ПЛАТЬЮ ДЕРЖАВНУЮ  
ВЕЩЬ, НАХОДЯЩУЮСЯ В УПОТРЕБЛЕНИИ У ИМПЕРАТОРА.**

**НАКАЗЫВАЕТСЯ ССЫЛКОЙ НА ДВЕ С ПОЛОВИНОЙ ТЫСЯЧИ ЛИ.**

Имеются в виду вещи, поднесенные императору. Платье вкупе с одеялами, покрывалами и пр., как действительное, так и дополнительное, все должно находиться под надзором соответствующих чиновников, и та часть, которая предназначена ими к непосредственному поднесению, начинает также считаться державными вещами.

**ПОХИТИВШИЙ КАКУЮ-ЛИБО ОТНОСЯЩУЮСЯ К ВЫЕЗДУ ИЛИ ПЛАТЬЮ ВЕЩЬ, ПРЕДНАЗНАЧЕННУЮ К ПОДНЕСЕНИЮ В ДЕРЖАВНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ, ИЛИ ЖЕ ПОДНЕСЕННУЮ И УЖЕ ИСПОЛЬЗОВАННУЮ, РАВНО КАК ПИЩУ, ГОТОВУЮ К ДЕРЖАВНОМУ УПОТРЕБЛЕНИЮ, НАКАЗЫВАЕТСЯ ДВУМЯ ГОДАМИ КАТОРГИ.**

Под готовой к державному употреблению имеется в виду, что пища уже была предложена для осмотра соответствующим чиновникам.

**ПОХИТИВШИЙ ПИЩУ, ПРЕДНАЗНАЧЕННУЮ К ПОДНЕСЕНИЮ В ДЕРЖАВНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ, А ТАКЖЕ КАКУЮ-ЛИБО НЕ ОТНОСЯЩУЮСЯ К ВЫЕЗДУ ИЛИ ПЛАТЬЮ ДЕРЖАВНУЮ ВЕЩЬ, НАКАЗЫВАЕТСЯ ПОЛУТОРАМИ ГОДАМИ КАТОРГИ<sup>22</sup>.**

*Комментарий:* Указание "державная" (юй 御) в равной мере указывает также на мать отца императора, мать императора и супругу императора. ...Восемь императорских печатей все сделаны из яшмы. ...Печати трех императриц сделаны из золота и ни одна из них не применяется<sup>23</sup>. ... Наказание за хищение печати наследника престола, согласно соответствующей норме уголовного права, уменьшается на одну степень, то есть равно ссылке на три

тысячи ли. Что касается хищения печати супруги наследника престола, наказание также равно ссылке на три тысячи ли...

Под относящимися к выезду или платью державными вещами, находящимися в употреблении у императора (чэньюй у **乘輿服御物**) имеются в виду вещи, поднесенные императору для употребления (гунфэн чэньюй фуюн чжи у **供奉乘輿服用之物**). Относящиеся к выезду или платью державные вещи, находящиеся в употреблении у трех императриц (саньхоу фууюй чжи у **三后服御之物**) приравниваются к ним. Наказание за хищение вещей, употребляемых наследником престола и его супругой (софуюн у ), согласно соответствующей норме уголовного права, уменьшается на одну степень, т.е. равно трем годам каторги.

Если данному присвоению согласно его стоимости соответствует более тяжелое наказание, наказание преступнику определяется соответственно стоимости присвоения по закону, предусмотренному для обыкновенного хищения, с увеличением на одну степень...

...Указание на "прочее" означает вещи такого рода, как войлочные подстилки и тьюфяки... Под "действительным" имеется в виду одежда, явно поднесенная для употребления, под "дополнительным" имеется в виду запасное платье...

Под предназначенным к поднесению в державное употребление (ни гун фууюй **擬供服御**) имеется в виду изготовленное не полностью. Под поднесенным и уже использованным имеется в виду, что вещь уже была поднесена и ее использование завершилось. Что касается пищи, готовой к державному употреблению (ши цзян юй **食將御**), имеется в виду, что державная пища (юй ши **御食**) уже предложенная для осмотра соответствующим чиновникам и предназначенная ими к непосредственному поднесению (цзинь **進**), была похищена... Под пищей, предназначенной к державному употреблению (ни гун ши юй **擬供食御**), имеется в виду пища, которая еще не была предложена для осмотра соответствующим чиновникам...

Если данному присвоению соответствует более тяжелое наказание, в каждом данном случае наказание преступнику определяется соответственно стоимости присвоения как за обыкновенное хищение с увеличением на одну степень.

СТАТЬЯ 272 (цзюань 19)  
ХИЩЕНИЕ ПЕЧАТЕЙ, КОТОРЫМИ ЗАВЕРЯЮТСЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

**ВСЯКИЙ ПОХИТИВШИЙ КАКУЮ-ЛИБО ПЕЧАТЬ, КОТОРОЙ ЗАВЕРЯЮТСЯ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ (гуаньвэньшу инь 官文書印), НАКАЗЫВАЕТСЯ ДВУМЯ ГОДАМИ КАТОРГИ. ПОХИТИВШИЙ КАКУЮ-ЛИБО ДРУГУЮ ПЕЧАТЬ НАКАЗЫВАЕТСЯ СТАМИ УДАРАМИ ТЯЖЕЛЫМИ ПАЛКАМИ.**

Имеется в виду жаждавший ее ценности и не применивший. Под другими печатями имеются в виду те, которыми опечатывают вещи или клеймят животных.

Комментарий: ...Под другими печатями имеются в виду те, ...которые, по административным и ведомственным установлениям (лин ши 令式), полагается выдавать, но которым не заверяют официальные документы...

Разъяснение гласит: имеется в виду жаждавший ее ценности и не применивший. Всегда имеется в виду пользующийся ею как имуществом и не намеревающийся применить ее. Что же касается похитившего с тем, чтобы применить, тогда, определяя меру наказания, следует предписанному относительно такого преступления, как подделка и использование с целью жульничества<sup>24</sup>.

СТАТЬЯ 273 (цзюань 19)  
ХИЩЕНИЕ ЭДИКТОВ.

**ВСЯКИЙ ПОХИТИВШИЙ ЭДИКТ<sup>25</sup>, НАКАЗЫВАЕТСЯ ДВУМЯ ГОДАМИ КАТОРГИ. ПОХИТИВШИЙ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ НАКАЗЫВАЕТСЯ СТАМИ УДАРАМИ ТЯЖЕЛЫМИ ПАЛКАМИ. ПОХИТИВШИЙ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ ПОВЫШЕННОГО ЗНАЧЕНИЯ - НА ОДНУ СТЕПЕНЬ ТЯЖЕЛЕЕ. ПОХИТИВШИЙ БУМАЖНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО (чжицюань 紙反券) <sup>26</sup>, - ЕЩЕ НА ОДНУ СТЕПЕНЬ ТЯЖЕЛЕЕ.**

Также имеется в виду жаждавший их ценности и не пустивший их в ход (шиюн 施用). Под официальными документами повышенного значения имеются в виду официальные документы такого рода, как судебные дела о преступлениях, наказуемых каторгой и выше, или касающиеся браков лично свободных и лично зависимыми, подвигов и наград, перемещений по службе, получения должностей и лишения должностей.

*Комментарий:* Похитивший эдикт наказывается двумя годами каторги. Похитивший декрет или доклад трону - так же... В любом подобном случае наказание такое же, как за хищение эдикта.

Под официальными документами имеются в виду заверенные и не заверенные печатями документы, нормально находящиеся в ходу (шисин 施行) в учреждениях.

Если это официальный документ повышенного значения, наказание увеличивается на одну степень... Об официальных документах повышенного значения говорят "такого рода", имея в виду описи имущества и продовольствия на складах экспедиционных армий, подворные реестры и списки и пр....

Если имелось намерение пустить документ в дело, относительно похитителя действуют согласно уголовному установлению об искажении текста<sup>27</sup>.

**ПОХИТИВШИЙ ПОДЛЕЖАЩИЕ УНИЧТОЖЕНИЮ ДЕЛА  
НАКАЗЫВАЕТСЯ ПО ЗАКОНУ ОБ ОБЫЧНОМ ХИЩЕНИИ.**

*Комментарий:* Согласно административным установлениям, дела, не подлежащие вечному хранению, раз в три года сортируются и ненужные уничтожаются<sup>28</sup>. Поскольку они являются подлежащими уничтожению за давностью лет, то есть не являются реально действующими делами, хищение какого-либо из них наказывается по закону об обычном хищении (фань дао 凡盜), т.е. наказание определяется соответственно стоимости присвоения.

**СТАТЬЯ 274 (цзюань 19)**

**ХИЩЕНИЕ БИРОК НА ПРОХОД ЧЕРЕЗ ВНЕШНИЕ,  
ВНУТРЕННИЕ ИЛИ ДВОРЦОВЫЕ ВОРОТА ДВОРЦОВОГО  
ГОРОДА**

**ВСЯКИЙ ПОХИТИВШИЙ БИРКУ (фу 符) НА ПРОХОД  
ЧЕРЕЗ ВНЕШНИЕ, ВНУТРЕННИЕ ИЛИ ДВОРЦОВЫЕ ВОРОТА  
ДВОРЦОВОГО ГОРОДА<sup>29</sup>, БИРКУ НА СБОР И ДВИЖЕНИЕ  
ВОЙСК (фабин фу 發兵符), БИРКУ НА РАСПРОСТРАНЕНИЕ  
(чжуань фу 傳符) НАКАЗЫВАЕТСЯ ССЫЛКОЙ НА ДВЕ  
ТЫСЯЧИ ЛИ. ПОХИТИВШИЙ БИРКУ ПОСЛАНЦА (ши цзе 使  
節), ИЛИ ЖЕ БИРКУ НА ПРОХОД ЧЕРЕЗ ВОРОТА  
ИМПЕРАТОРСКОГО ГОРОДА (хуанчэн мэнь 皇城門)  
ИЛИ СТОЛИЧНОГО ГОРОДА (цзинчэн мэнь 京, 城  
門) НАКАЗЫВАЕТСЯ ТРЕМЯ ГОДАМИ КАТОРГИ.  
ПОХИТИВШИЙ КАКУЮ-ЛИБО ДРУГУЮ БИРКУ  
НАКАЗЫВАЕТСЯ ОДНИМ ГОДОМ КАТОРГИ. ПОХИТИВШИЙ  
КЛЮЧ ОТ ВОРОТ СООТВЕТСТВЕННО КАЖДОМУ ДАННОМУ  
СЛУЧАЮ НАКАЗЫВАЕТСЯ НА ТРИ СТЕПЕНИ ЛЕГЧЕ.  
ХИЩЕНИЕ КЛЮЧА ОТ ВОРОТ ОКРУЖНОГО ИЛИ  
ГАРНИЗОННОГО ЦЕНТРА, ИЛИ ЖЕ ОТ ВОРОТ АМБАРА,  
КУХНИ, КОНЮШНИ, СКЛАДА, ЗАСТАВЫ НАКАЗЫВАЕТСЯ  
СТАМИ УДАРАМИ ТЯЖЕЛЫМИ ПАЛКАМИ. ХИЩЕНИЕ**

**КЛЮЧЕЙ ОТ ВОРОТ УЕЗДНОГО ЦЕНТРА ИЛИ ПОГРАНИЧНОЙ ЗАСТАВЫ, А ТАКЖЕ КЛЮЧЕЙ ОТ КАКИХ-ЛИБО ДРУГИХ ВОРОТ НАКАЗЫВАЕТСЯ ШЕСТЬЮДЕСЯТЬЮ УДАРАМИ ТЯЖЕЛЫМИ ПАЛКАМИ.**

*Комментарий:* При открывании и закрывании всех дворцовых ворот употребляются медные, в форме рыбы, составные бирки (хэ фу 合符)... Под воротами императорского города имеются в виду ворота Чжуцяомэнь и подобные им. Под воротами столичного города имеются в виду ворота Миндэмэнь и подобные им...

Под другими бирками имеются в виду бирки на проход в Запретный парк или же бирки на смену (цзяо фу 交符) или проверку (сюнь фу 巡符) постов и подобны им... Всегда, когда говорится о "других бирках", обязательства (ци ) приравниваются к ним. Поэтому обязательство, согласно которому полагается сбор и движение войск (ци ин фабин 契應發兵) проходит по закону о бирке на сбор и движение войск, и, следовательно, хищение обязательства на сбор и движение войск (фабин ци 發兵契) наказывается так, как если бы речь шла о бирке в форме рыбы.

При хищении ключей от ворот наказание соответственно каждому данному случаю уменьшается на три степени. Имеется в виду, что наказание в каждом случае уменьшается на три степени по сравнению с наказанием, полагающимся за хищение бирки в форме рыбы на открывание и закрывание данных ворот... Указывая на ключи от "каких-либо других ворот", имеют в виду ворота всех центральных и провинциальных учреждений, а также кварталов, рынков, т.е. все ворота, свободный проход через которые официально запрещен...

#### СТАТЬЯ 275 (цзюань 19)

#### ХИЩЕНИЕ ЗАПРЕТНОГО ВОЕННОГО СНАРЯЖЕНИЯ

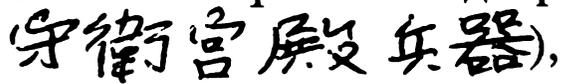
**ВСЯКИЙ, ПОХИТИВШИЙ КАКОЕ-ЛИБО ЗАПРЕТНОЕ ВОЕННОЕ СНАРЯЖЕНИЕ, НАКАЗЫВАЕТСЯ ДВУМЯ ГОДАМИ**

КАТОРГИ. ПОХИТИВШИЙ ЛАТЫ ИЛИ АРБАЛЕТ - ССЫЛКОЙ НА ДВЕ ТЫСЯЧИ ЛИ. ЕСЛИ НАКАЗАНИЕ ЗА ХИЩЕНИЕ ОКАЗЫВАЕТСЯ ЛЕГЧЕ, ЧЕМ ЗА ЧАСТНОЕ ВЛАДЕНИЕ, ПРЕСТУПЛЕНИЕ ПРОХОДИТ ПО ЗАКОНУ О ЧАСТНОМ ВЛАДЕНИИ. ПОХИТИВШИЙ КАКОЕ-ЛИБО ПРОЧЕЕ ВОЕННОЕ СНАРЯЖЕНИЕ, ИЛИ ЖЕ БУНЧУК, ЗНАМЯ, ВЫМПЕЛ ИЛИ ФЛАГ НАКАЗЫВАЕТСЯ ДЕВЯНОСТАМИ УДАРАМИ ТЯЖЕЛЫМИ ПАЛКАМИ. ЧТО КАСАЕТСЯ ПОХИТИВШЕГО КАКОЕ-ЛИБО ВОЕННОЕ СНАРЯЖЕНИЕ ДВОРЦОВОЙ ОХРАНЫ, СООТВЕТСТВЕННО КАЖДОМУ ДАННОМУ СЛУЧАЮ ОН НАКАЗЫВАЕТСЯ НА ОДНУ СТЕПЕНЬ ТЯЖЕЛЕЕ. В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЙ, СОВЕРШАЕМЫХ ДРУГ У ДРУГА БОЙЦАМИ АРМИИ ИЛИ ГВАРДИИ С ЦЕЛЬЮ ВОСПОЛНЕНИЯ В ОФИЦИАЛЬНОМ ПОЛЬЗОВАНИИ (хуаньчун гуаньюн 還充官用), СООТВЕТСТВЕННО КАЖДОМУ ДАННОМУ СЛУЧАЮ НАКАЗАНИЕ УМЕНЬШАЕТСЯ НА ДВЕ СТЕПЕНИ.

*Комментарий:*... Имеется в виду хищение не лука, стрел, меча, щита или топора. Все, чем не должны владеть частные семьи (сы цзя 私家), является запретным военным снаряжением (цзинь бин ци 禁兵器). Похитивший латы или арбалет наказывается ссылкой на две тысячи ли. Если наказание за хищение оказывается легче, чем за частное владение, преступление проходит по закону о частном владении (сы ю 私). Т.е., хищение арбалета наказывается ссылкой на две тысячи ли, хищение одних лат тоже ссылкой на две тысячи ли. Согласно уголовным установлениям о самовольных действиях администрации (шаньсин люй 擅興律), частное владение одними латами или тремя арбалетами наказывается ссылкой на две тысячи ли, а частное владение тремя латами или пятью арбалетами наказывается удавлением<sup>30</sup>...

Похитивший какое-либо прочее военное снаряжение - имеется в виду то, которым, хотя оно и является официально военным снаряжением, частные семьи могут владеть - или же бунчук (цзин 旌), знамя (ци 旗), вымпел (фань 幡) или флаг

(чжи ) , наказывается девяностами ударами тяжелыми палками. Во всех этих случаях, поскольку похищены казенные вещи, если стоимости присвоения соответствует более тяжелое наказание, преступник наказывается на одну степень тяжелее, чем за обычное хищение.

Что касается похитившего военное снаряжение дворцовой охраны (шоувэй гундянь бин ци ) , соответственно каждому данному случаю наказание увеличивается еще на одну степень...

В случае хищений, совершаемых друг у друга бойцами армии - имеется в виду в месте расположения находящейся в походе армии - равно как и гвардии, с целью восполнения находящегося в официальном пользовании, соответственно каждому данному случаю наказание уменьшается на две степени. Что же касается берущих себе, соответственно каждому данному случаю они проходят по закону о хищении, изложенному в вышеприведенном тексте.

#### СТАТЬЯ 276 (цзюань 19)

### ХИЩЕНИЕ И РАЗРУШЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЙ НЕБЕСНЫХ ДОСТОПОЧТЕННЫХ И БУДДЫ

**ВСЯКИЙ ПОХИТИВШИЙ ИЛИ РАЗРУШИВШИЙ ИЗОБРАЖЕНИЕ НЕБЕСНОГО ДОСТОПОЧТЕННОГО ИЛИ БУДДЫ НАКАЗЫВАЕТСЯ ТРЕМЯ ГОДАМИ КАТОРГИ. А ДАОССКИЙ МОНАХ ИЛИ ДАОССКАЯ МОНАХИНЯ, ПОХИТИВШИЕ ИЛИ РАЗРУШИВШИЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ НЕБЕСНОГО ДОСТОПОЧТЕННОГО, И БУДДИЙСКИЙ МОНАХ ИЛИ БУДДИЙСКАЯ МОНАХИНЯ, ПОХИТИВШИЕ ИЛИ РАЗРУШИВШИЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ БУДДЫ, НАКАЗЫВАЮТСЯ ССЫЛКОЙ С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ РАБОТАМИ. ХИЩЕНИЕ И РАЗРУШЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЙ СВЯТЫХ И БОДХИСАТВ СООТВЕТСТВЕННО КАЖДОМУ ДАННОМУ СЛУЧАЮ НАКАЗЫВАЕТСЯ НА ОДНУ СТЕПЕНЬ ЛЕГЧЕ. ПОХИТИВШИЙ И**

## ПОКЛОНЯЮЩИЙСЯ НАКАЗЫВАЕТСЯ СТАМИ УДАРАМИ ТЯЖЕЛЫМИ ПАЛКАМИ.

Хищение и разрушение не обязательно должны сопровождаться одно другим.

*Комментарий:* Обычный человек (фаньжэнь 凡人)<sup>31</sup>, либо похитивший, либо разрушивший изображение кого-либо из Небесных Достопочтенных (тянь цзунь 天尊), равно как Будды, и в том и в другом случае наказывается тремя годами каторги. Даосский монах или даосская монахиня, похитившие или разрушившие изображение Будды, наказывается ссылкой с дополнительными работами. Для них это хищение или разрушение образов изначальных совершенномудрых в том деле, которым они теперь занимаются, поэтому они наказываются ссылкой с дополнительными работами, не по предусмотренному для обычных людей закону. Хищение или разрушение изображений святых (чжэньжэнь 真人) или бодхисатв соответственно каждому данному случаю наказывается на одну степень легче... Похитивший и поклоняющийся наказывается стами ударами тяжелыми палками. Имеется в виду не жаждавший ценности, а собиравшийся использовать для поклонения...

Что же касается тех, кто похитил или разрушил изображения не святых или бодхисатв, а какие-либо другие, такого рода, как "преображенных при жизни" (хуашэн 化身)<sup>32</sup> или высших духов (шэньван 神王), они рассматриваются как совершившие неположенные действия (буин дэвэй 不應得為) тяжелого характера<sup>33</sup>. Что касается взятого себе присвоения, преступление проходит по закону об обычном хищении...

Если даосский монах или даосская монахиня похитили или разрушили изображение Будды или бодхисатвы, или же если буддийский монах или буддийская монахиня похитили или разрушили изображение Небесного Достопочтенного или святого, они проходят по закону, предусмотренному для обычных людей.

СТАТЬЯ 277 (цзюань 19)

РАЗРЫТИЕ МОГИЛ

**ВСЯКИЙ, РАЗРЫВШИЙ МОГИЛУ, НАКАЗЫВАЕТСЯ ССЫЛКОЙ С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ РАБОТАМИ.**

Так наказывается разрытие на всю глубину. Разрытие "погребений с призыванием души"<sup>34</sup> наказывается так же.

**ОТКРЫВШИЙ ГРОБ И САРКОФАГ НАКАЗЫВАЕТСЯ УДАВЛЕНИЕМ. РАЗРЫВШИЙ НЕ НА ВСЮ ГЛУБИНУ НАКАЗЫВАЕТСЯ ТРЕМЯ ГОДАМИ КАТОРГИ.**

*Комментарий:* "Ли" гласит: погребение есть укрытие. Хотят, чтобы люди не видели... Открывший гроб и саркофаг наказывается удавлением... Не обязательно, чтобы преступник брал вещи или касался мертвого тела... При погребениях без гроба и саркофага преступник, разрывший могилу и увидевший мертвое тело, наказывается так, как если бы он открыл гроб и саркофаг...

**РАЗРЫВШИЙ, КОГДА МОГИЛА ДО ЭТОГО УЖЕ РАЗРУШИЛАСЬ, ИЛИ ЖЕ ЕЩЕ ДО ПОХОРОН (бинь 殯) ПОХИТИВШИЙ ГРОБ С МЕРТВЫМ ТЕЛОМ НАКАЗЫВАЕТСЯ ДВУМЯ С ПОЛОВИНОЙ ГОДАМИ КАТОРГИ. ПОХИТИВШИЙ ОДЕЖДУ НАКАЗЫВАЕТСЯ НА ОДНУ СТЕПЕНЬ ЛЕГЧЕ. ПОХИТИВШИЙ УТВАРЬ И ВЕЩИ (ци у 器物), КИРПИЧИ ИЛИ ДОСКИ НАКАЗЫВАЕТСЯ КАК ЗА ОБЫЧНОЕ ХИЩЕНИЕ.**

*Комментарий:* ...имеется в виду похитивший гроб с мертвым телом когда мертвое тело еще находилось снаружи, а похорон и предания его земле еще не было. ...Похитивший одежду наказывается на одну степень легче, то есть двумя годами каторги. Если стоимости присвоения соответствует более тяжелое наказание, наказание преступнику определяют как за обычное хищение с увеличением на одну степень. ...Что касается похитившего утварь,

вещи, кирпичи или доски, то имеется в виду, что могила до этого уже разрушилась, и за взятие "светлых сосудов" (мин ци 明器) и других вещей, или же кирпичей, равно как и досок, наказание определяется как за обычное хищение...

СТАТЬЯ 278 (цзюань 19)  
ХИЩЕНИЕ РАСТИТЕЛЬНОСТИ ИЗ ПАРКОВ  
ИМПЕРАТОРСКИХ УСЫПАЛЬНИЦ

**ВСЯКИЙ, ПОХИТИВШИЙ КАКУЮ-ЛИБО РАСТИТЕЛЬНОСТЬ ИЗ ПАРКОВ ИМПЕРАТОРСКИХ УСЫПАЛЬНИЦ, НАКАЗЫВАЕТСЯ ДВУМЯ С ПОЛОВИНОЙ ГОДАМИ КАТОРГИ. ПОХИТИВШИЙ ЖЕ КАКИЕ-ЛИБО ДЕРЕВЬЯ С МОГИЛЫ ДРУГОГО ЧЕЛОВЕКА НАКАЗЫВАЕТСЯ СТАМИ УДАРАМИ ТЯЖЕЛЫМИ ПАЛКАМИ.**

*Комментарий:* ...Если стоимости присвоения соответствует более тяжелое наказание, ... наказание преступнику определяется как за обычное хищение с увеличением на одну степень. Что касается не похитившего, а ограничившегося порубкой, ... наказание в каждом данном случае определяется соответственно хищению (чжунь дао лунь 準盜論), т.е. в случае с парками императорских усыпальниц преступник наказывался двумя с половиной годами каторги, а в случае с деревьями на могиле другого человека - стами ударами тяжелыми палками.

СТАТЬЯ 279 (цзюань 19)  
ХИЩЕНИЕ КАЗЕННЫХ ИЛИ ЧАСТНЫХ БЫКОВ ИЛИ  
КОНЕЙ С ИХ УБОЕМ

**ВСЯКИЙ, ПОХИТИВШИЙ КАЗЕННОГО ИЛИ ЧАСТНОГО КОНЯ ИЛИ БЫКА И ЗАБИВШИЙ ЕГО, НАКАЗЫВАЕТСЯ ДВУМЯ С ПОЛОВИНОЙ ГОДАМИ КАТОРГИ.**

*Комментарий:* Конь и бык применяются в армии и в государственном хозяйстве, поэтому выделяются среди других домашних животных. Если кто-либо похитит его и забьет, то наказывается двумя с половиной годами каторги. Если стоимости присвоения соответствует наказание более тяжелое, чем два с половиной года каторги, наказание преступнику определяется как за обычное хищение с увеличением на одну степень. В случаях же такого рода, как хищение и убой яка<sup>35</sup>, по местным традициям не применяющегося для пахоты и запряжки, соответственно стоимости присвоения наказание определяется как за обычное хищение.

## ПРИМЕЧАНИЯ

1. "Все подобные ситуации" (жу цы чжи ли 如此之例). Термин "ли" в правовых текстах, видимо, следует в широком смысле понимать как "нормативная ситуация", т.е. гипотетическая ситуация, описание которой устанавливает соответствие между некоторым преступным действием и наказанием, полагающимся совершившему его в нейтральной ситуации преступнику. Учет дополнительных обстоятельств (возраст преступника и его дееспособность, иерархические отношения между субъектом и объектом преступления и т.д.) производился согласно другим "ли", специально посвященным данному типу дополнительных обстоятельств, и мог вызвать уточняющее уменьшение или увеличение наказания относительно предусмотренного нормативной ситуацией. В конкретных случаях "ли" может, следовательно, переводиться и как "ситуация", и как "пример", и как "норма права".
2. Нанесению побоев посвящены ст.302-307 (цз.21). Наказания в зависимости от степени побоев и орудия, которым они наносились, могли колебаться в широком интервале от сорока ударов легкими палками до ссылки на три тысячи ли. За непреднамеренное убийство в драке полагалось удушение, за преднамеренное - обезглавливание. Тому, кто начал драку с преследователем, наказание, полагающееся ему за его (уже совершенно, из-за которого его и преследовали) преступление, утяжелялось на одну степень. Если беглец нанес преследователю телесное повреждение или увечье, он получал наказание, увеличенное на две степени относительно того, какое полагалось бы за нанесение тех же повреждений в обычной драке. Убивший преследователя наказывался обезглавливанием.
3. Штука шелка (пи) имела длину сорок чи при ширине 1,8 чи, т.е. одну сороковую пи. Танский чи был приблизительно равен 31,1 см.

Обезглавливанием наказывалось обычно только преднамеренное (моу **謀**), т.е. заранее спланированное убийство. В случае драки - только преднамеренное (гу **劫**), т.е. явившееся результатом возникшего в процессе драки осознанного намерения убить противника. В случае грабежа обезглавливанием наказывалось лишение человека жизни вне зависимости от того, как и в результате чего оно произошло. Корыстное устремление, результатом которого явилось убийство, приравнивалось, таким образом, к умыслу убить.

4. Термин "оружие" (чжан **仗**) определяется в ст.59 (цз.7). "Имеется в виду военное снаряжение (бин **兵** **器**), палицы, дубинка и пр." Военное снаряжение подразделялось на две группы: запретное военное снаряжение (цзинь бин **禁** **兵** **器**), входившее в перечень запретных вещей (цзинь у **禁** **物**), т.е. те виды вооружений, которые не разрешалось иметь в частном владении (сы ю **私** **有**), например, арбалеты и латы, и разрешенное к частному владению, например, мечи и топоры. Подробнее см. ст. 275 (цз.19).

5. См. ст. 42 (цз.5; см.; также The Tang Code, p.225). При совместных преступлениях автор замысла обычно рассматривался как главарь (шоу **首**), а "следовавшие за ним" - как сообщники (цун **從**). Главарь получал наказание, предписанное соответствующей статье кодекса (описывающей нормативную ситуацию совершения данного преступления), а сообщники - на одну степень меньше.

6. Ссылка с дополнительными работами (цзя и лю **加** **役** **流**) - одна из пяти особых ссылок (у лю **五** **流**), ссылка на три тысячи ли, утяжеленная двумя дополнительными (к одному обязательному при любой ссылке) годами принудительных работ. Наиболее тяжелое из наказаний (исключая, разумеется, удушение и обезглавливание). При вынесении приговора к ссылке с дополнительными работами переставали действовать привилегии, нельзя было воспользоваться откупом и зачетом рангов, приговор не отменялся амнистиями. См. ст.11 (цз.2; см. также The Tang Code, p.93).

7. Механика вынесения судебных решений в подобных ситуациях описана в ст. 45 (цз.6; см. также. The Tang Code, p.235). Статья называется "При двух преступлениях исходят из более тяжелого". Механика эта, особенно в случае преступлений против имущества, весьма сложна. В частности, в статье указывается: "Всякий раз, когда одновременно раскрываются два преступления или более, наказание определяется соответственно самому тяжелому из них". В данном случае речь идет о том, что наказание определялось согласно не суммарной стоимости присвоений, а стоимости одного, наиболее крупного. В той же статье описывается, в каких случаях суммарная стоимость присвоения квалифицировалась как удвоенная.

8. Согласно статье 33 (цз.4; см. также. The Tang Code, p.184), при большинстве хищений, помимо основного наказания, преступник обязан был выплатить владельцу похищенного или казне компенсацию в размере двух стоимостей похищенного.

9. Полностью развертывая в переводе смысл ключевых понятий, эту фразу, видимо, следовало бы перевести так: "Удвоенная стоимость присвоений взыскивается целиком так, как это описано нормативной ситуацией такого взыскания".

10. В правовой литературе была разработана целая система обозначения категорий чиновничества в зависимости от широты и длительности полномочий. В ст.54 говорится: "Всякий раз, когда указывается на полномочно ответственных

(цзяньлинь **監臨**), под полномочно ответственными понимаются осуществляющие общее руководство и расследующие. ... Под осуществляющими общее руководство имеются в виду начальники всех центральных и провинциальных учреждений, осуществляющее общее руководство тем, что им подведомственно (собу **所部**). Под расследующими имеются в виду выносящие решения чиновники (пань гуань **判官**) всех учреждений, выносящие приговоры по делам, которые они ведут. ...Каждый из принимающих решения и более высоких чиновников округов, уездов, гарнизонов, пограничных застав, корпусов ополчения и т.д. в сфере подведомственного ему является полномочно ответственным. ...Те, кто в остальных учреждениях осуществляет руководство данным учреждением, а также имеет нечто расследуемое, т.е. осуществляет руководство своим персоналом, но не управляет его домохозяевами, в случаях совершения вовлечений в развратные сношения, а также взятия имущества, также проходят по нормам уголовного права, предусмотренных для полномочно ответственных. ...Под непосредственно заведующими (чжушоу **主守**) имеются в виду осуществляющие контроль над служащими вспомогательного персонала (дяньли **典吏**), ведающие исключительно вверенным им делом, а также заведующие (шоу **守**) данными амбаром, складом, тюрьмой, арестантами, разнообразными вещами и т.д." Термин "непосредственно ответственный" (чжусы **主司**) разъясняется, например, так: "...те, кто распределяет часовых на посты и непосредственно командует сменой караула" - (ст.62 (цз.7), или "...держашие в руках ведение данного дела, а также участковые, деревенские, квартальные начальники и выше" - ст.361 (цз.24). Относительно термина "полномочно и непосредственно ответственные" (цзяньлинь чжусы **監臨主司**) в ста.146 (цз.11) говорится: "Начальники служб (цаньцзюнь ши) и делопроизводители (сяолу ши **小錄事**) всех округов относительно подведомственного им не обладают постоянной полномочной ответственностью. Они являются находящимися на должности, не предполагающей полномочной ответственности. если же они непосредственно ведут некое дело, они, тем самым, получают нечто расследуемое, и, таким образом, становятся "цзяньлинь чжусы". ... Имеющие и не имеющие чиновничьи ранги не разграничиваются. Если, в порядке выполнения прямых служебных обязанностей (чжи **職**) держат в руках ведение данного дела, тогда называются "цзяньлинь чжусы". Что же до участковых и квартальных начальников, ... все они не подпадают под действие норм уголовного права, предусмотренных для полномочно ответственных. В отношении них следуют тому, что предусмотрено для находящихся на должности, не предполагающей полномочной ответственности".

11. Ст.18 (цз.2; см. также The Tang Code, p.119) устанавливала для подобных случаев комбинированное наказание. Помимо основного к чиновникам применялось еще и дополнительное, должностное наказание, если стоимость полученного имущества равнялась одному пи или более. Если закон был затем нарушен, предусматривалось разжалование (чумин **除名**), если нет - лишение должностей (мянь гуань **免官**).

12. Лу лин (**祿令**) - см. Ниидэ Нобору, Торе сюи (Собрание сохранившихся танских административных установлений), Токио, 1964, с.321.

13. Две разновидности отсылок такого рода разбираются в ст.53 (цз.6; см. также. The Tang Code, p.261). Там, в частности, говорится: "При указаниях такого рода, как "наказание определяется соответственно взятию имущества с

нарушением закона" (чжунь ванфа лунь **准枉法論**); в ст.53 стоит знак **准**; в ст.140, приводимой здесь, знак **準**, что, очевидно, не влияет на смысл - В.Р.), ...увеличение наказания ограничивается ссылкой на три тысячи ли. ...В этих случаях не действуют нормы уголовного права, предусматривающие разжалование, лишение должностей и лишение занимаемой должности (мянью соцзюй гуань **免所居官**), двойную компенсацию стоимости присвоения, увеличение наказания ответственным чиновникам и ссылку с дополнительными работами. ...При указаниях такого рода, как "наказание определяется как за взятие имущества с нарушением закона" (и ванфа лунь **以枉法論**), совершенное во всем приравнивается к фактическому совершению указанного преступления".

14. Т.е. при стоимости в один чи - пятьдесят ударов тонкими палками и т.д. вплоть до ссылки на 2500 ли при стоимости в пятьдесят пи и более.

15. Согласно ст.144 (цз.11), получение полномочия ответственными чиновниками подарков и угощений квалифицировалось как незаконное присвоение (цзо цзан лунь **坐取贓論**).

16. Когда, как и в данном случае, одно уголовное дело состояло из двух качественно разнородных присвоений (угощения или подарка, т.е. незаконного присвоения, с одной стороны, и взятия находящегося в пределах полномочий имущества, с другой), согласно ст.45, уже упоминавшейся в сноске 7, стоимости присвоений плюсовывались и наказание определялось соответственно этой суммарной стоимости по той формуле, которая предусматривалась для менее тяжело из этих двух наказываемого присвоения. Это называлось "присоединить в дополнение" (бин мань **併滿**).

17. Ст.42 (цз.5; см. также. The Tang Code, p.225). "Под нанесением материального ущерба имеется в виду хищение имущества. Под нанесением физического ущерба имеется в виду убийство или нанесение телесного повреждения в драке".

18. О присвоениях, при которых подлежат наказанию обе стороны см. ст.32 (цз.4; см.также The Tang Code, p.179). Если взятие и дача происходили при согласии дающего и берущего, в ситуациях взятия имущества с нарушением закона и без нарушения закона, взятия находящегося в пределах полномочий имущества и незаконного присвоения дающий также признавался виновным и получал наказание, а стоимость присвоения или удвоенная компенсация выплачивались взявшим не давшему, а казне.

19. "Вещи, на которых пребывают духи" - "шэньюй чжи у" (**神御之物**). Китайско-русский словарь Иннокентия (Пекин, 1909) дает для биннома "шэньюй" перевод "привитание (т.е. пребывание - В.Р.) духа". Уоллес Джонсон в своем переводе ст. 6, где хищение подобных вещей квалифицируется как одно из Десяти Зол (**十惡**) переводит весь блок словами "вещи духов" (см. The Tang Code, vol.I: General Principles - translated with an introduction by Wallace Johnson, Princeton, 1979, p.70).

20. См. Ниида Нобору, Торе сюди (Собрание сохранившихся танских административных установлений), Токио, 1964, с.159. В соответствующем административном установлении (лин **令**) в частности, говорится: "На государственном уровне совершаются Большие, Средние и Малые жертвоприношения. Жертвоприношения небесному Владыке (хаотянь шанди **昊天上帝**), Владыке Пяти Сторон (у фан шанди **五天上帝**), Духу Земли-Владычицы (хуан ди ци

皇地祗), Священным Обиталищам (шэнь чжоу 神州), и в Храме императорских предков (цзун мяо 宗廟) относятся к Большим жертвоприношениям". Осуществлялись лично императором.

21. Характерно, что данная статья первенствует в разделе "Разбой и хищения" (цзэй дао 賊盜), т.е. говорит как бы о самом важном из хищений. Но сопоставление строгости наказаний, предусмотренных за хищения специфических предметов, дает объективное представление об иерархии выполняемых этими предметами функций.

Данное преступление, как и следующие (хищение императорских печатей и вещей), относилось к Шестому из Десяти Зол. В комментарии к ст.6 говорится: "Под вещами, на которых пребывают духи, имеются в виду используемые духами вещи (шэньци союй чжи у). ...Хищение полностью изготовленного, но еще не поднесенного, также является Великой непочтительностью. Если вино, яства, посуда, жертвенные сосуды и пр. уже были поставлены перед духами (шэньцзянь), их хищение входит в Великую непочтительность, если же они были похищены не из места пребывания духов (шэнь со 神所) - не входит".

Согласно ст.435-438 (цзюань 27), умышленное уничтожение вещей, на которых во время Больших жертвоприношений пребывают духи, а также державных печатей и вещей, верительных бирок и официальных документов приравнивалось к хищению и наказывалось, как хищение. Случайное или ошибочное уничтожение наказывалось на две степени легче хищения соответствующего предмета.

22. Ст.105 (цзюань 9) так и озаглавлена: "Чэньюй фуюй у" ( 乘輿服御物 ). Как указано в ст.6 (цзюань 1), термином "чэньюй" - "внушительный экипаж, украшенный колокольчиками" - обозначался император. В ст.106 синонимично блоку "чэньюй фуюй у" употреблен блок "чэньюй софуюн чжи у" ( 乘輿所服用之物 ) - "вещи, употребляемые императором". Т.о., все перечисленные в статье 105 объекты, находящиеся в употреблении у императора, охватываются термином "фуюй у". В статье говорится, во-первых, о "чэ ма чжи шу" ( 車馬之屬 ) - "экипажах, лошадях и прочем", и разъясняется, что под экипажами имеются в виду "внушительные экипажи" (лу 輅), под лошадьми - "державные лошади" (юй ма 御馬), под прочим - "изукрашенные маленькие экипажи для поездок по территории Дворцового города" (ян чэ 羊車), "ручные повозки" (нянь), а также упряжь. Во-вторых, о вещах, подносимых императору (гунфэн 供奉), а именно о вещах такого рода, как платье, пища, питье. В статье 106 за пределы "фуюй у" - "державных вещей, относящихся к выезду и платью", выводятся так называемые "фэйфу эр юй чжи у" ( 非服而御之物 ) - "державные вещи, не относящиеся к платью (и выезду)". В статье говорится: "Имеются в виду вещи, которые должно подносить для державного употребления, помимо державных вещей, относящихся к платью... пологи, занавеси, столики, посохи и пр., т.е. кисти, тушечницы, книги, утварь, безделушки".

23. См.Ниида Нобору, указ.соч., с.576. Реально мать отца императора и мать императора при необходимости пользовались печатью администрации Внутренних покоев (гунгуань инь 宮官印), а супруга императора - печатью Департамента внутреннего обеспечения (нэйши шэн инь 內侍省印).

24. Ст.362 (цзюань 25). "Всякий подделавший какую-либо из восьми императорских печатей наказывается обезглавливанием, подделавший печать матери отца императора, или матери императора, или супруги императора наказывается удушением, подделавший какую-либо из печатей наследника

престола или печать его супруги наказывается ссылкой на три тысячи ли". Ст.363 (цзюань 25): "Всякий подделавший какую-либо из печатей, которыми заверяются официальные документы, наказывается ссылкой на две тысячи ли, какую-либо другую печать - одним годом каторги. ...Не выясняют, использовал ли. Достаточно завершения изготовления..."

25. Относительно разнообразных Высочайших документов см. des Rotours, R., Traite des fonctionnaires et traite de l'armee - Leyde, Brill. 1947-1948, p.174.

26. Ст.123 (цзюань 10). "Передвигающимся посредством государственных почтовых коммуникаций выдается медная, в форме дракона, бирка на распространение (чжуань фу 傳符). В тех местах, где нет бирок на распространение, их функции выполняют бумажные свидетельства".

27. Ст.367 (цзюань 25). "Всякий подделавший эдикт или исказивший его текст, наказывается удушением. ..."Дан ход" (ши син 施行) - имеется в виду, что Императорский секретариат уже обратился к императору с просьбой о повторении эдикта (фуцзоу), или подлог уже достиг соответствующих учреждений, обязанных им руководствоваться (сосы 所司), или, хотя бы и не через соответствующее учреждение, подлог или искажение дошли до заинтересованного лица". Ст.369 (цзюань 25). "Всякий подделавший официальный документ или исказивший его текст наказывается стами ударами тяжелыми палками. В случае жульничества, наказуемого каторгой и выше, соответственно каждому данному случаю наказание увеличивается на две степени по сравнению с предусмотренным за данное жульничество".

28. См. Ниида Нобору, указ.соч. Там воспроизведена лишь эта же самая фраза с отсылкой на данное место кодекса.

29. "Внешние, внутренние и дворцовые ворота Дворцового города" (гун дянъ мэнь 宮城門). Имеются в виду ворота внешних стен, окружавших Дворцовый город (гунчэн 宮城), ворота внутренних стен, деливших Дворцовый город на своего рода секции, и ворота стен, прикрывавших непосредственно дворцовые постройки".

30. Ст.243 (цзюань 16). "Всякий частно владеющий запретным военным снаряжением наказывается 1,5 годами каторги. Имеются в виду не лук, стрелы, меч, щит или топор. ...Частное владение одним арбалетом наказывается на две степени тяжелее. Частное владение одними латами или тремя арбалетами - ссылкой на две тысячи ли, тремя латами или пятью арбалетами - удушением. Частно изготовивший соответственно каждому случаю наказывается на одну степень тяжелее. Нашедший потерянное и в течение 30 суток не передавший властям проходит по закону о частном владении. ...Частно владеющий неисправными латами или арбалетами наказывается стами ударами тяжелыми палками, каким-либо прочим неисправным запретным военным снаряжением - не наказывается".

31. Вот еще пример того, насколько широкий смысл мог вкладываться в термин "обычный человек" - "фанъ жэнь" (凡人). Как правило, он употреблялся при описании преступлений против личности (драка, неповиновение и т.д.) и означал, что субъект и объект преступления не находятся ни в родственных, ни в субординативных (хозяин - лично зависимый, начальник - подчиненный, учитель - ученик) отношениях. Здесь им описываются отношения субъекта преступления с неодушевленным объектом. То, что преступник является по отношению к объекту хищения "обычным человеком", значит, что функциональная значимость объекта, сопоставимая с функциональной значимостью

старшего родственника по отношению к младшему, начальника по отношению к подчиненному и т.д., не имела отношения к субъекту преступления, не была для него значимой, субъект не находился в сфере воздействия объекта. Даосский монах по отношению к буддийским святыням, как и буддийский - по отношению к даосским выступали "обычными людьми". Состояние "фань" с этой точки зрения может быть понято как состояние отсутствия социально значимых функциональных связей.

32. Будд. Аурарādaка. Из многих значений термина "хуашэн" здесь наиболее вероятно имеются в виду буддийские знаменитости.

33. Ст.450 (цзюань 27). "Всякий, сделавший то, чего не полагалось делать (буин дэвэй) наказывается сорока ударами легкими палками. Имеется в виду, что в уголовных или административных установлениях эти действия не предусмотрены, но по сути делать их было нельзя. Если сущность дела тяжела, наказывается восемьюдесятью ударами тяжелыми палками".

34. "Погребение с призыванием души" (чжаохунь эр цзан 招魂而葬). Если не было возможности найти и похоронить труп, обряд похорон совершался над одеждой покойного. Разрытие такого погребения приравнивалось к разрытию обычного.

35. Линю (маоню 犛牛). В словаре "Чжунго да цыдянь" (т.6, с.141) со ссылкой, в частности, на "Шовэнь" объясняется: "Длинношерстный бык из краев западных и южных варваров... черного цвета".